

LUDWIG VAN BEETHOVEN

CHANDOS DIGITAL

CHAN 9024



Lebrecht Collection

© 1992 Chandos Records Ltd.
© 1992 Chandos Records Ltd.

CHANDOS RECORDS LTD.
Colchester • Essex • England

CHANDOS

BEETHOVEN LOUIS LORTIE

THE PIANO SONATAS

Die Klaviersonaten
Les Sonates pour piano

OP. 13 PATHETIQUE
OP. 53 WALDSTEIN
OP. 81a LES ADIEUX



DIGITAL

LUDWIG VAN BEETHOVEN (1770-1827)

The Piano Sonatas • Die Klaviersonaten • Les Sonates pour piano

Piano Sonata No. 8, 'Pathétique', in C minor Op. 13 18:28

Klaviersonate Nr. 8, 'Pathétique', in c-Moll Op. 13

Sonate pour piano no 8, 'Pathétique', en ut mineur Op. 13

- | | | |
|---|---------------------------------------|------|
| 1 | I Grave - Allegro di molto e con brio | 9:10 |
| 2 | II Adagio cantabile | 4:49 |
| 3 | III Rondo. Allegro | 4:29 |

Piano Sonata No. 21, 'Waldstein', in C major Op. 53 24:26

Klaviersonate Nr. 21, 'Waldstein', in C-Dur Op. 53

Sonate pour piano no 21, 'Waldstein', en ut majeur Op. 53

- | | | |
|---|--------------------------------|-------|
| 4 | I Allegro con brio | 11:02 |
| 5 | II Introduzione. Allegro molto | 3:56 |
| 6 | III Rondo. Allegretto moderato | 9:25 |

Piano Sonata No. 26, 'Les Adieux', in E flat major Op. 81a 18:12

Klaviersonate Nr. 26, 'Das Lebewohl', in Es-Dur Op. 81a

Sonate pour piano no 26, 'Les Adieux', en mi bémol majeur Op. 81a

- | | | |
|---|---------------------------------------|------|
| 7 | I Das Lebewohl. Adagio - Allegro | 7:25 |
| 8 | II Abwesenheit. Andante espressivo | 3:55 |
| 9 | III Das Wiedersehen. Vivacissimamente | 6:49 |

DDD TT = 61:17

LOUIS LORTIE Piano

Beethoven's 32 Piano Sonatas are often referred to as 'the New Testament of the Keyboard'. Yet even this magnificent sobriquet hardly suggests the range or flexibility of Beethoven's invention, the true mirror of his innermost musical and spiritual life. Happy to acknowledge, both verbally and musically, his debt to his greatest predecessors, to Haydn and Mozart, Beethoven led the way to the dawn of Romanticism and his sonatas are a uniquely inclusive celebration of both Classical and Romantic ideals.

The *Pathétique* Sonata, once aptly described as coming very much from Beethoven's 'Romeo and Juliet' period, was the first of his sonatas to acquire and maintain a universal popularity. Composed in 1798 and published the following year it is altogether more arresting and challenging than its already startling predecessor in C minor, opus 10.

Mozart once said of Beethoven, 'keep an eye on him, he will make a noise in the world' — and, with a backward glance at Mozart's own C minor Sonata and a forward gaze towards a drama unknown to Mozart, Beethoven fulfilled such prophecy with his *Pathétique* Sonata. Whether Beethoven or his publisher decided on a subtitle is open to debate but the music's *Sturm und Drang* and its extraordinary freshness remain undeniable.

C minor was to be a key of destiny for Beethoven and the opening *Grave* introduction even looks as far ahead as the final Sonata in C minor, opus 111 — that precise moment when Beethoven decided that the piano sonata no longer fulfilled his needs. Blazing assertion and plaintive replies lead to an *Allegro di molto e con brio*, twice interrupting the headlong flight and shadowing the music's impetus like some sombre spectre. The central *Adagio* and final *Rondo* may seem, relatively speaking, an oasis of calm, but the *Adagio*'s central triplets cloud the music's initial serenity and the finale's gentle agitation is emotionally ambivalent. The latter's central and canonic episode looks ahead to a similar moment in the *Hammerklavier* Sonata's fugal finale but, as in that late masterpiece, the music's impetus is immediately resumed before leading to a breathless pause and a sudden *fortissimo* plunge which abruptly terminates a remarkable example of Beethoven's early eloquence.

The *Waldstein* Sonata is one of the glories of Beethoven's middle period. Composed in 1804 its stature is doubly reinforced by its chronological position. It follows the two opus 49 Sonatas which are sonatinas in all but name and precedes the again relatively small-scaled Sonata in F, opus 54.

Dedicated to Count Waldstein the Sonata resulted from a mere dozen years spent in Vienna where, according to the Count, Beethoven was to 'receive the spirit of Mozart from the hands of Haydn.' Later in his life Beethoven was sent an innocent waltz by Diabelli and asked to contribute a variation:

his response was no less than 33 Variations and a work of unique magnitude and profundity. When we think of Count Waldstein's elegantly worded suggestion, we realize once more to what extent Beethoven invariably transcended his patron's or publisher's original expectations.

The pulsing C major quavers of the Waldstein Sonata's opening *Allegro con brio* set the stage for one of Beethoven's most tautly argued movements. And although the second subject's chorale-like sequence of minims and crotchets conveys a temporary moment of serenity the effect is an illusion, for the key of E major in no sense resolves the opening C major brilliance. The development is exceptionally complex though the concentration of the writing is never lost and the unusually long coda draws the threads of the movement together with superb clarity and authority.

There is no slow movement *per se*. Beethoven had second thoughts about his original conception — a florid *Andante favori* in F — largely, one suspects, on account of its excessive length. Instead, he substituted a short *Introduzione* which leads directly into the final *Rondo*. After the first movement's free-ranging confidence this deeply thoughtful yet enigmatic toying with ideas from both the first and last movements is an audacious surprise indeed, holding one in entirely suitable suspense before the commencement of the *Rondo* proper. This begins with a theme not unrelated to the first subject of the *Allegro con brio*, and its poised serenity presumably inspired the title *Sonate de l'aurore* by which the work is frequently known in France. This is elaborated with great ingenuity and the C minor development leads to a *prestissimo* coda. Here, the theme appears at twice its original speed and a chain of kaleidoscopic trills, prophetic of Beethoven's final works, and notably of opus III, is finally resolved in a heaven-storming flourish.

In 1802 Beethoven wrote, 'I am dissatisfied with the works I have written so far. From today I want to strike out along a new path'. Ever the pioneer, Beethoven wrote his one and only programmatic Sonata, his *Das Lebewohl* or *Les Adieux* in 1809. His 'farewell', 'absence' and 'return' movements commemorate the Archduke Rudolf's enforced but temporary departure from Vienna before the advance of Napoleon's troops. Yet typically, and despite Beethoven's avowal that it is concerned with a specific person's welfare, this Sonata's elusive content can be seen to reflect the idea of absence in a larger, more general sense. The word *Lebewohl* appears over the opening three-note motive and permeates the entire Sonata, abbreviated or elaborated in joyful or disconsolate forms and moods. The writing is at once compressed and wide-ranging and in the final *Vivacissimamente* only a passing *Poco andante* variation on the principal theme stems the rush of Beethovenian energy, his radiant sense of home-coming.

© 1992 Bryce Morrison

Beethovens 32 Klaviersonaten werden häufig als "das Neue Testament des Klaviers" bezeichnet. Doch selbst dieser prächtige Spitzname gibt kaum einen Hinweis auf den Umfang oder die Vielseitigkeit von Beethovens Phantasie, den wahren Spiegel seines musikalischen und spirituellen Innenlebens. Er gab in Worten und Werken gerne seine Verpflichtung gegenüber seinen größten Vorgängern, Haydn und Mozart, zu und wies den Weg zum Beginn der Romantik, so daß seine Sonaten eine einzigartige Integration klassischer und romantischer Ideale darstellen.

Die *Pathétique*, einst treffend als Werk aus seiner "Romeo und Julia"-Periode bezeichnet, war die erste seiner Sonaten, die allgemeine Popularität gewann, und diese hat sie sich bis heute erhalten. Diese Komposition, die 1798 geschrieben und im folgenden Jahr veröffentlicht wurde, ist wesentlich interessanter und herausfordernder als seine bereits erstaunliche Vorgängerin in c-Moll, op. 10.

Mozart sagte einst, man solle Beethoven wohl im Auge behalten, denn er werde von sich reden machen — und mit einem Rückblick auf Mozarts eigene c-Moll-Sonate und einem Blick voraus auf eine Dramatik wie sie Mozart unbekannt war, erfüllte Beethoven mit seiner *Pathétique* diese Prophezeiung. Ob Beethoven oder sein Verleger diesen Untertitel wählte, ist diskutabel, aber der "Sturm und Drang" der Musik und ihre außerordentliche Frische stehen außer Zweifel.

C-Moll sollte eine schicksalsträchtige Tonart für Beethoven werden, und das einleitende *Grave* weist sogar bis auf die letzte Sonate in c-Moll, op. III, voraus — jenen Moment, als Beethoven fand, daß das Medium der Klaviersonate seinen Ansprüchen nicht mehr genüge. Glühende Selbstbehauptung und klagevolle Erwidern leiten in ein *Allegro di molto e con brio* über und unterbrechen dessen Vorwärtsdrang zweimal wie ein düsterer Schatten. Der *Adagio*-Mittelsatz und das abschließende *Rondo* mögen, relativ gesehen, wie eine Oase des Friedens erscheinen, doch die Triolen im Mittelabschnitt des *Adagios* trüben die anfängliche heitere Ruhe der Musik, und die leise Erregung des Finales ist emotional zweideutig. Der kanonisch angelegte Mittelteil dieses Satzes weist auf einen ähnlichen Moment im fugierten Finale der *Hammerklavier*-Sonate voraus, aber wie in diesem späteren Beispiel wird auch hier der Impetus der Musik sofort wieder aufgenommen bevor eine atemlose Pause und ein plötzlicher *Fortissimo*-Ausbruch erreicht werden, mit denen dieses bemerkenswerte Beispiel für Beethovens frühe Eloquenz schließt.

Die Waldstein-Sonate ist eine der vielen herrlichen Kompositionen aus Beethovens mittlerer Schaffensperiode. Sie wurde 1804 komponiert und ihre Größe wird durch ihre chronologische Position noch verstärkt. Sie folgt den beiden Sonaten op. 49, die in jeder Hinsicht, nur nicht dem Namen nach, Sonatinen sind, und geht der wiederum bescheiden angelegten Sonate in F-Dur, op. 54 voraus.

Diese dem Grafen Waldstein gewidmete Sonate ist das Resultat eines nur zwölfjährigen Aufenthalts in Wien, wo Beethoven der Ansicht des Grafen nach den Geist Mozarts aus den Händen Haydns empfang. Später wurde Beethoven ein unbedarfter Walzer Diabellis zugesandt mit der Bitte, eine Variation beizusteuern. Er antwortete mit nicht weniger als 33 Variationen und einem Werk von einzigartiger Größe und Tiefe. Wenn wir an Graf Waldsteins Worte zurückdenken, erkennen wir, in welchem Maße Beethoven unweigerlich die Erwartungen seines Mäzens oder seines Verlegers übertraf.

Die pulsierenden C-Dur-Achtel des einleitenden *Allegro con brio* der *Waldstein-Sonate* bilden die Kulisse für einen der am dichtesten verarbeiteten Sätze Beethovens. Und obwohl die choralhafte Folge von Halben und Vierteln einen kurzen Moment der Ruhe vermitteln, ist dieser Effekt nur eine Illusion, denn die Tonart E-Dur ist keine Auflösung für die Brillanz des einleitenden C-Dur. Die Durchführung ist außerordentlich ausgedehnt und komplex, doch die Konzentration des Satzes geht nie verloren und die ungewöhnlich lange Koda zieht die einzelnen Stränge des Satzes mit überragender Klarheit und Autorität zusammen.

Es gibt keinen langsamen Satz an sich. Beethoven änderte seine Meinung über seinen ursprünglichen Einfall — ein zierliches *Andante favori* in F-Dur — hauptsächlich wohl wegen seiner Länge. Stattdessen fügte er eine kurze *Introduzione* ein, die direkt zum abschließenden *Rondo* überleitet. Nach dem freizügigen Selbstbewußtsein des ersten Satzes erscheint dieses nachdenkliche, rätselhafte Spiel mit Ideen aus dem ersten und letzten Satz als gewagte Überraschung und hält die Spannung bis zum eigentlichen Beginn des *Rondos* aufrecht. Dieses setzt mit einem Thema ein, das eine gewisse Verwandtschaft mit dem ersten Thema des *Allegro con brio* aufweist, und seine heitere Ruhe mag durchaus den Beinamen *Sonate de l'aurore* inspiriert haben, unter dem die Sonate häufig in Frankreich bekannt ist. Dieses wird mit großem Einfallsreichtum ausgebaut, und die c-Moll-Durchführung leitet in eine *Prestissimo*-Koda über. Hier erscheint das Thema in doppeltem Tempo, und eine Kette kaleidoskopischer Triller, die wiederum auf Beethovens späte Werke, insbesondere op. III, vorausweisen, werden schließlich mit himmelstürmendem Schwung aufgelöst.

1802 schrieb Beethoven, daß er mit den Werken, die er bislang geschrieben hätte, unzufrieden sei und von nun an einen neuen Weg einschlagen wollte. Und in andauerndem Pioniergeist schrieb er 1809 seine erste und einzige programmatische Sonate, *Das Lebewohl* oder *Les Adieux*. Die Sätze "Das Lebewohl", "Abwesenheit" und "Das Wiedersehen" beschreiben die durch den Einmarsch der napoleonischen Truppen bedingte Flucht und vorübergehende Abwesenheit des Erzherzogs Rudolf. Doch charakteristischerweise und trotz Beethovens Behauptung, daß sie sich um das Wohlergehen

einer bestimmten Person drehe, läßt sich der flüchtige Inhalt der Sonate auch als Reflexion einer allgemeiner gesehenen Idee von Abwesenheit verstehen. Das Wort "Lebewohl" erscheint über dem einleitenden Dreitonmotiv und durchdringt die gesamte Sonate, verkürzt oder in frohen oder trostlosen Stimmungen und Formen. Die Schreibweise ist gleichzeitig komprimiert und ausladend, und im abschließenden *Vivacissimamente* hält eine *Poco andante*-Variation über das Hauptthema den Drang von Beethovens Energie und sein glühendes Gefühl der Heimkehr nur vorübergehend auf.

© 1992 Bryce Morrison
Übersetzung: Renate Maria Wendel

Le "Nouveau Testament du clavier": c'est ainsi que l'on désigne souvent les trente-deux sonates pour piano de Beethoven. Ce magnifique sobriquet ne rend cependant pas compte de l'envergure et du dynamisme de l'invention beethovénienne, miroirs d'une vie intérieure que caractérisent une grande élévation spirituelle et une multitude d'idées musicales. Toujours heureux de reconnaître, en paroles ou en musique, sa dette envers ses grands prédécesseurs, principalement Haydn et Mozart, Beethoven n'inaugure pas moins l'époque romantique: ses sonates sont une unique célébration des idéaux du Classicisme et du Romantisme.

La Sonate *Pathétique*, que l'on a déjà dite issue, bien à propos, de la période d'inspiration "Roméo et Juliette" du compositeur, fut la première de ses sonates à jouir d'une popularité universelle. Composée en 1798 et publiée l'année suivante, cette œuvre est encore plus saisissante et stimulante que son remarquable précurseur en ut mineur, opus 10.

Mozart a déjà dit de Beethoven: "Gardez-le à l'œil, il fera du bruit en ce monde." S'inspirant du passé et de la Sonate en ut mineur de Mozart, tout en concevant une puissance dramatique encore inconnue du génial Amadeus, Beethoven vérifia la prédiction de son aîné avec sa Sonate *Pathétique*. Il est incertain qui de Beethoven ou de son éditeur décida de ce sous-titre; mais ce qui est indubitable c'est le *Sturm und Drang* et l'extraordinaire fraîcheur de cette composition.

Ut mineur devait s'avérer la clef de la destinée pour Beethoven et l'introduction *Grave* de cette œuvre annonce déjà son ultime Sonate en ut mineur, opus III: suite à la composition de cette œuvre, il devait décider que l'idiome de la sonate pour piano ne répondait plus à ses besoins artistiques.

Une éclatante affirmation et des répliques mélancoliques mènent vers un *Allegro di molto e con brio*, interrompant à deux reprises l'élan effréné et camouflant l'impulsion de la musique comme quelque sombre spectre. L'*Adagio* central et le *Rondo* final semblent pratiquement un havre de paix; mais les triolets centraux de l'*Adagio* masquent la sérénité initiale de la musique, et la douce agitation du finale est d'une émotion ambivalente. Le canon central de ce même finale anticipe un passage semblable dans la fugue finale de la Sonate *Hammerklavier*; mais, comme dans ce chef-d'œuvre de la maturité du compositeur, l'élan de la musique reprend immédiatement et nous conduit à un temps d'arrêt haletant et à une plongée vers un soudain *fortissimo* qui met subitement fin à ce remarquable exemple de l'éloquence juvénile de Beethoven.

La Sonate *Waldstein* est l'une des pierres de touche de la deuxième période du compositeur. Ecrite en 1804, sa stature en est d'autant plus grande de par sa position chronologique dans l'œuvre de Beethoven. Elle suit les deux Sonates opus 49, qui ont en fait tout de sonatines sauf le nom, et elle précède la modeste Sonate en fa, opus 54.

Dédiée au comte Waldstein, la sonate est le résultat de quelque douze années passées à Vienne où, selon le comte, Beethoven devait "recevoir l'esprit de Mozart des mains de Haydn." Plus tard dans sa vie, Beethoven reçut une valse, bien innocente en apparence, de Diabelli qui lui demanda d'en composer une variation. Sa réponse ne fut rien de moins que trente-trois Variations: une œuvre d'une envergure et d'une profondeur incomparables. Lorsque l'on songe à l'élégante proposition du comte Waldstein, nous réalisons une fois de plus jusqu'à quel point Beethoven transcendait constamment les demandes de mécènes ou d'éditeurs.

Le battement des croches en ut majeur de l'*Allegro con brio* initial prépare la scène pour l'un des mouvements les plus serrés et convaincants de Beethoven. Bien qu'au second thème la séquence de blanches et de noires, d'une grandeur toute chorale, confère à l'œuvre une certaine sérénité, l'effet est illusoire: la clef de mi majeur ne résout aucunement l'éclat en ut entendu d'entrée en jeu. Le développement est d'une complexité exceptionnelle bien que la concentration de l'écriture ne soit jamais perdue; la très vaste coda noue superbement le mouvement avec autorité et clarté.

Cette sonate ne possède pas de mouvement lent en tant que tel. Beethoven révisa sa conception originelle, un *Andante favori* en fa plein de fioritures, surtout, semble-t-il, à cause de sa longueur excessive. Il lui substitua une courte *Introduzione* qui mène directement au *Rondo* final. Suite à la confiance sans retenue du premier mouvement, ce jeu très réfléchi et énigmatique construit à partir d'idées des premier et dernier mouvements est une surprise des plus audacieuses, qui arrive à maintenir

un suspense propice avant le *Rondo*. Ce mouvement bien commence avec un thème qui s'apparente au premier sujet de l'*Allegro con brio*; sa grâce sereine inspira probablement le titre *Sonate de l'aurore* sous lequel cette œuvre est largement connue en France. Ce mouvement est très ingénieusement élaboré et le développement en ut mineur mène vers une coda *prestissimo*. Ici, le thème est repris au double de sa vitesse initiale et une série de trilles kaléidoscopiques, augurant les dernières œuvres de Beethoven, notamment l'opus III, aboutissent à une figure d'une puissance tempétueuse.

En 1802, Beethoven écrivit: "Je ne suis pas satisfait des œuvres que j'ai composées jusqu'à maintenant. A partir d'aujourd'hui je veux explorer de nouvelles voies." Toujours le pionnier, Beethoven composa sa seule sonate à programme, *Das Lebewohl* ou *Les Adieux*, en 1809. Ses mouvements, *Les Adieux*, *L'Absence* et *Le Retour*, évoquent le départ forcé mais temporaire de l'archiduc Rodolphe, qui dut quitter Vienne sous l'avance des troupes de Napoléon. Mais, bien typiquement, et malgré l'aveu de Beethoven voulant que la sonate traite d'une personne en particulier, le contenu insaisissable de cette œuvre peut être interprété de façon beaucoup plus conceptuelle: l'idée même de l'absence y est peinte. Le motif initial de trois notes représente le mot *Lebewohl* et imprègne la sonate entière, de façon abrégée ou développée, sous diverses formes et ambiances, joyeuses ou chagrinées. L'écriture est à la fois compacte et ambitieuse, et dans le *Vivacissimamente* final, seule une variation *Poco andante* sur le thème principal adoucit la poussée d'énergie beethovénienne, la joie immense que suscite en lui le retour.

© 1992 Bryce Morrison

Traduction: Les beaux écrits



Hanya Chiba

LOUIS LORTIE

One of the outstanding pianists of his generation, **Louis Lortie** has performed with the world's leading orchestras, including the (London) Philharmonia, Royal Concertgebouw, Philadelphia and Cleveland Orchestras; London, Boston and Montreal Symphonies; and Rotterdam Philharmonic. Charles Dutoit, Seiji Ozawa and Wolfgang Sawallisch are among the many distinguished conductors with whom he has collaborated. He has appeared at London's Wigmore Hall, Royal Festival Hall, the Proms and Barbican Centre; the Amsterdam Concertgebouw and on major recital series in New York, Chicago, Los Angeles, San Francisco and Washington, DC. He has also participated in several renowned festivals, including New York's "Mostly Mozart", Tanglewood, Ravinia, Mann Music Center, Brescia Bergamo (Italy), La Roque d'Anthéron (France), and Henley (U.K.).

Born in Quebec, Louis Lortie made his debut with the Montreal Symphony Orchestra at the age of 13. Three years later he took first prize in Canada's two major competitions: the Canadian Music Competition and the C.B.C. National.

In 1978, after a brilliant debut in Toronto, he was invited to participate as guest soloist with the Toronto Symphony Orchestra during its historic tour of the People's Republic of China, and Japan (where he made his debut in the grand hall of Tokyo Radio). The Chinese asked him to return in 1983 for a series of concerts with the Shanghai Philharmonic Orchestra and for recitals in Shanghai and Beijing.

In September 1984 Louis Lortie was a prizewinner in the Leeds International Competition. That year he also won first prize in the Busoni International Competition in Italy. Since then he has made concert tours of England, Germany, France, Italy, Belgium, Denmark, Finland and the Netherlands.

Mr Lortie's current recital programmes — and recording plans — place special emphasis on Beethoven: in 1991 his Chandos disc of the composer's *Eroica Variations* received the coveted Edison Award.

Louis Lortie ist einer der hervorragendsten Pianisten seiner Generation. Er tritt mit den führenden Orchestern der Welt auf, darunter dem Londoner Philharmonia Orchestra, dem Concertgebouw Orchester, dem Philadelphia Orchestra, dem Cleveland Orchestra, dem London Symphony Orchestra, den Symphonieorchestern von Boston und Montreal und dem Rotterdam Philharmonisch Orchestra und arbeitet mit prominenten Dirigenten wie Charles Dutoit, Seiji Ozawa und Wolfgang Sawallisch zusammen. Er ist in der Londoner Wigmore Hall, der Royal Festival Hall, dem Barbican Centre, dem Amsterdamer Concertgebouw, bei den Londoner Promenade Concerts und bei großen Recital-Reihen in New York, Chicago, Los Angeles, San Francisco und Washington, DC. aufgetreten. Außerdem hat er an zahlreichen Musikfestspielen teilgenommen, unter anderen an "Mostly Mozart" in New York, in Tanglewood, Ravinia, am Mann Music Center, in Brescia, Bergamo, La Roque d'Anthéron in Frankreich und Henley in England.

Louis Lortie wurde in Quebec in Kanada geboren und gab sein Debüt im Alter von 13 Jahren mit dem Montreal Symphony Orchestra. Drei Jahre später gewann er den ersten Preis bei den beiden führenden kanadischen Musikwettbewerben, der Canadian Music Competition und dem C.B.C. National.

Nach seinem vielbeachteten Debüt in Toronto verpflichtete ihn das Toronto Symphony Orchestra 1978 als Gastsolisten für seine Konzerttournee in der Volksrepublik China und in Japan, wo er im großen Saal von Radio Tokyo debütierte. Bei seinem zweiten Besuch in China im Jahr 1983 konzertierte er mit dem Shanghai Philharmonic Orchestra und gab Recitals in Shanghai und Beijing.

Im September 1984 war Louis Lortie Preisträger beim Internationalen Musikwettbewerb von Leeds. Im selben Jahr errang er auch den ersten Preis im Internationalen Busoni-Wettbewerb in Italien. Seither liegt sein Schwergewicht auf Konzerttourneen in England, Deutschland, Frankreich, Italien, Belgien, Dänemark, Finnland und den Niederlanden.

In seinem laufenden Programm von Recitals und Schallplattenaufnahmen legt Louis Lortie besonderes Gewicht auf Beethoven. Seine 1991 auf dem Chandos-Label erschienenen *Eroica-Variationen* wurden mit dem Edison-Preis ausgezeichnet.

L'un des pianistes les plus remarquables de sa génération, **Louis Lortie** est invité par les plus grands orchestres du monde, incluant le Philharmonia de Londres, l'Orchestre royal du Concertgebouw, les orchestres de Philadelphie et de Cleveland; les orchestres symphoniques de Londres, Boston et Montréal, et le Philharmonique de Rotterdam. Charles Dutoit, Seiji Ozawa et Wolfgang Sawallisch comptent parmi les nombreux chefs d'orchestre renommés avec lesquels il collabore. Il se produit au Wigmore Hall de Londres, au Royal Festival Hall, aux Proms et au Barbican Centre, ainsi qu'au Concertgebouw d'Amsterdam et dans les grandes séries de récitals à New York, Chicago, Los Angeles, San Francisco et Washington, DC. Il participe de plus à plusieurs festivals réputés, dont le "Mostly Mozart" de New York et ceux de Tanglewood, Ravinia, du Mann Music Center, Brescia Bergamo en Italie, La Roque d'Anthéron en France et Henley au Royaume-Uni.

Natif de la province de Québec, Louis Lortie fait ses débuts avec l'Orchestre symphonique de Montréal à l'âge de treize ans. Trois années plus tard, il remporte les premiers prix dans deux des plus importants concours du Canada: le Concours de Musique du Canada et le Concours national de Radio-Canada.

En 1978, après de brillants débuts à Toronto, Louis Lortie est invité à participer comme soliste à la tournée historique de l'Orchestre symphonique de Toronto en République populaire chinoise et au Japon (où il fait ses débuts dans la grande salle de la Radio de Tokyo). Les Chinois l'invitent alors à revenir en 1983 pour une série de concerts avec l'Orchestre philharmonique de Shanghai et pour des récitals à Shanghai et à Beijing.

En septembre 1984, Louis Lortie est un des lauréats au Concours international de Leeds. La même année, il remporte le premier prix au Concours international Busoni en Italie. Depuis lors, il donne des concerts en Angleterre, en Allemagne, en France, en Italie, en Belgique, au Danemark, en Finlande et aux Pays-Bas.

En ce moment, ses programmes de récitals, ainsi que ses projets d'enregistrements, accordent une place de premier choix à Beethoven. En 1991, son album des *Variations Eroica* de ce compositeur, sous étiquette Chandos, a reçu le Prix Edison tant convoité.

Other releases by Louis Lortie:

BEETHOVEN: 'Eroica' Variations • 6 Variations in F Op. 34 • Rondo in C Op. 51 No. 1 • Rondo in G Op. 51 No. 2 • Für Elise
CHAN 8616 CD; ABTD 1305 Cassette

CHOPIN: 12 Etudes Op. 10 • 12 Etudes Op. 25 • Trois Nouvelles Etudes
CHAN 8482 CD; CHAN D8482 DAT; ABRD/ABTD 1194 LP & Cassette

LISZT: Piano Sonata in B minor S178 • 3 Concert Studies S144: Il Lamento, La Leggerezza, Un Sospiro
CHAN 8548 CD; ABRD/ABTD 1223 LP & Cassette

MOZART: Concertos for Piano & Orchestra No. 12 in A K414 • No. 14 in E flat K449
with I Musici de Montréal/Yuli Turovsky
CHAN 8455 CD; ABRD/ABTD 1166 LP & Cassette

RAVEL: Piano Music Vol. I — Pavane pour une infante défunte • Le Tombeau de Couperin • Sérénade grotesque • Jeux d'eau • Valses nobles et sentimentales • La Valse
CHAN 8620 CD; ABRD/ABTD 1311 LP & Cassette

RAVEL: Piano Music Vol. II — Gaspard de la nuit • Miroirs • Sonatine • Menuet antique • Prélude • Menuet sur le nom de Haydn • A la manière de... Borodine/...Chabrier
CHAN 8647 CD; ABRD/ABTD 1333 LP & Cassette

RAVEL: Piano Concerto for the Left Hand • Piano Concerto in G •
FAURE: Ballade Op. 19

with the London Symphony Orchestra / Rafael Frühbeck de Burgos
CHAN 8773 CD; ABTD 1411 Cassette

RAVEL: Music for Four Hands — Ma mère l'oye • Rapsodie espagnole •
Introduction et Allegro • Bolero • La Valse

with Hélène Mercier
CHAN 8905 CD; ABTD 1514 Cassette

20th Century Original Piano Transcriptions —

STRAVINSKY: 3 Movements from Petrushka • RAVEL: La Valse •
PROKOFIEV: 3 Pieces from Romeo & Juliet • GERSHWIN: Rhapsody in Blue
CHAN 8733 CD; ABTD 1373 Cassette

LISZT: *Années de pèlerinage* — Italie
CHAN 8900 CD; ABTD 1516 Cassette



- A Chandos Digital Recording
- Recording Producer: Brian Couzens
- Sound Engineer & Editor: Ben Connellan
- Recorded in Snape Concert Hall in September 1991
- Front Cover Photograph of Louis Lortie by Harya Chlala
- Sleeve Design: Penny Olymbios • Art Direction: Vicky Langdale

WARNING: Copyright subsists in all recordings issued under this label. Any unauthorised broadcasting, public performance, copying or re-recording thereof in any manner whatsoever will constitute an infringement of such copyright. In the United Kingdom, licences for the use of recordings for public performance may be obtained from Phonographic Performance Ltd, Ganton House, 14-22 Ganton Street, London W1V 1LB.

Printed in Germany

BEETHOVEN: PIANO SONATAS OPP. 13, 53, 81a - Louis Lortie

CHANDOS
CHAN 9024

CHANDOS DIGITAL

CHAN 9024

LUDWIG VAN BEETHOVEN

(1770-1827)



Piano Sonata No. 8, 'Pathétique', in C minor Op. 13 18:28

Klaviersonate Nr. 8, 'Pathétique', in c-Moll Op. 13
Sonate pour piano no 8, 'Pathétique', en ut mineur Op. 13

- | | | |
|---|---------------------------------------|------|
| 1 | I Grave - Allegro di molto e con brio | 9:10 |
| 2 | II Adagio cantabile | 4:49 |
| 3 | III Rondo. Allegro | 4:29 |

Piano Sonata No. 21, 'Waldstein', in C major Op. 53 24:26

Klaviersonate Nr. 21, 'Waldstein', in C-Dur Op. 53
Sonate pour piano no 21, 'Waldstein', en ut majeur Op. 53

- | | | |
|---|--------------------------------|-------|
| 4 | I Allegro con brio | 11:02 |
| 5 | II Introduzione. Allegro molto | 3:56 |
| 6 | III Rondo. Allegretto moderato | 9:25 |

Piano Sonata No. 26, 'Les Adieux', in E flat major Op. 81a 18:12

Klaviersonate Nr. 26, 'Das Lebewohl', in Es-Dur Op. 81a
Sonate pour piano no 26, 'Les Adieux', en mi bémol majeur Op. 81a

- | | | |
|---|---------------------------------------|------|
| 7 | I Das Lebewohl. Adagio - Allegro | 7:25 |
| 8 | II Abwesenheit. Andante espressivo | 3:55 |
| 9 | III Das Wiedersehen. Vivacissimamente | 6:49 |

DDD TT = 61:17

The Piano Sonatas
Die Klaviersonaten
Les Sonates pour piano

LOUIS LORTIE
Piano

CHANDOS RECORDS LTD.
Colchester · Essex · England

© 1992 Chandos Records Ltd. © 1992 Chandos Records Ltd.
Printed in Germany

BEETHOVEN: PIANO SONATAS OPP. 13, 53, 81a - Louis Lortie

CHANDOS
CHAN 9024